

# Miks kannavad naised läbivalt vaid pükse?

Sirje Mäearu

Veebist nopitud lause ei võta allpool jutuks naiste püksilembust, vaid sõna *läbivalt* kasutuse. Tegusõna *läbima* tähendab 'millestki läbi minema', ka 'midagi läbi tegema'. Lauses peab *läbima*-tegusõna vormil olema ka sihitislik laiend: rong *läbis tunneli*, linna *läbib* kiirtee, elnõu *läbis esimese lugemise*. Tegusõnast saadud oleviku kesksõna *läbiv* esineb koos laiendiga: *kesklinna läbiv* liiklusvoog, *soomust läbiv* 'läbistav' kuul, *teost läbiv* teema, *uuenduskuuri läbiv* hotell, aga ka ilma selleta: *läbiv* 'läbiulatuv' kiirgus, *läbiv* haav, *läbiv* 'pidev' numeratsioon.

*v*-kesksõnast lähtub *lt*-määrsõna *läbivalt*: Iga relvarauda puuritav auk puuritakse relvaraua üht seinä täielikult *läbivalt*; *Läbivalt* on sõna „pangaarve“ asendatud sõnaga „pangakonto“. *Läbivalt*-sõna näitab rohke kasutuse kõrval ka tähenduse avarumist, kuid öeldu mõttest arusaamine võib tekitada raskusi. Vahel näib *läbivalt* olevat ülearune: Raamat on *läbivalt* illustreeritud Jüri Mildebergi illustratsioonidega. – Raamatu on illustreerinud Jüri Mildeberg; Töö peab olema *läbivalt* eestikeelne. – Töö peab olema eestikeelne.

Tihti peale saaks sõna *läbivalt* asendada mõne sisuselgemaga. Näiteks saaks eelmise lõigu esimeses näitelausest kasutada sõna *läbi*: Iga relvarauda puuritav auk puuritakse relvaraua ühest seinast täielikult *läbi*; teises lauses nt ühendit *igal pool*: *Igal pool* on sõna „pangaarve“ asendatud sõnaga „pangakonto“. Sobida võib ka muu sõnastus: Eesti võrkpallimeistrivõistlustel näitas Pärnu meeskond *hooaega läbivalt* suurepärasest mängu. – .. näitas Pärnu meeskond *kogu hooaja jooksul* või *terve hooaja vältel* suurepärasest mängu; Tagasisõidul vasardas peas *läbivalt* mõte sellest, et suve poole peaks sinna uuesti minema. – Tagasisõidul vasardas peas *pidevalt* mõte sellest, et ..

Mõnikord paistab *läbivalt*-sõna olevat segi läinud sarnassõnadega *läbini* ja *läbinisti*. Kasutagem siis neid: Projekt on saanud kasutajatelt *läbivalt* positiivseid hinnanguid. – .. *läbini* või *läbinisti* positiivseid hinnanguid; Hoone on *läbivalt* palkidest. – Hoone on *läbini* või *läbinisti* või *üleni* palkidest.

Kuna määrsõna *läbivalt* puhul võib selle tähendus jääda ebaselgeks, tasub arusaamise huvides kaaluda tähenduslikult selgemat sõnastust. Loo pealkirjaks saanud lause saaks olenevalt mõttest ümber sõnastada järgmiselt: Miks kannavad naised *igal pool* vaid pükse? Miks kannavad naised *kogu aeg* vaid pükse?

*Postimees 5. X 2019*